

УДК 378

DOI 10.21661/r-117419

*М.А. Одинокая, М.В. Коллерова*

## **РОЛЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

***Аннотация:** в данной статье рассмотрена роль образовательных мобильных приложений в изучении английского языка. Особое внимание уделяется дидактическим характеристикам образовательных мобильных приложений и их возможностей.*

***Ключевые слова:** мобильные технологии, мобильные устройства, приложение, английский язык, информационные технологии.*

*М.А. Odinskaya, M.V. Kollerova*

## **THE ROLE OF MOBILE APPLICATIONS IN LEARNING ENGLISH**

***Abstract:** this article describes the role of educational mobile applications in learning English. The authors focus on the didactic characteristics of educational mobile applications and their capabilities.*

***Keywords:** mobile technologies, mobile devices, application, English, information technologies.*

Современный период развития общества характеризуется влиянием на него информационных технологий, которые проникают во все сферы человеческой деятельности, обеспечивают распространение информационных потоков в обществе, образуют глобальное информационное пространство. Неотъемлемой и важной частью информатизации общества является информатизация образования. В настоящий момент в мире насчитывается около полутора миллиарда мобильных телефонов, это в три раза больше, чем традиционных компьютеров [4]. По мере технического прогресса мобильные устройства получают новые технические возможности, растет скорость и надежность при передаче данных в каналах беспроводной связи. Мобильные телефоны, смартфоны, планшетные компьютеры

становятся основной частью цифровой жизни человека. По имеющимся данным, за последние пять лет число подростков, умеющих пользоваться компьютером, мобильными информационными технологиями (МИТ), увеличилось примерно в десять раз. В настоящее время мобильные устройства есть практически у всех, это удобный инструмент для доступа к любой информации, в частности, образовательного типа. Обучающиеся слабо осведомлены о потенциальных образовательных возможностях, предоставляемые смартфонами, коммуникаторами и планшетными компьютерами. Как выявлено во многих исследованиях, подростки знакомы в основном с игровыми компьютерными и мобильными программами и приложениями, используют мобильные телефоны и компьютерную технику для развлечения. При этом познавательные, в частности образовательные, мотивы работы с компьютером стоят примерно на двадцатом месте [6].

Данная тема затрагивалась такими отечественными исследователями как Е.В. Вульфович [2], И.Н. Голицына, Н.Л. Половникова [3], Н.В. Самохина [5] и др. Не менее актуально обучение при помощи МИТ за рубежом. Данной проблемой занимались такие зарубежные исследователи как К. Бетти [7], В.М. Франк, С. Фрейник, Д. Ричардсон [9] и др.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» (ИЯ) с помощью мобильных устройств является сравнительно новым способом его изучения, набирающего популярность среди многих пользователей смартфонов и планшетных компьютеров [1]. Обучение английскому языку (АЯ) предполагает, что процесс будет непрерывным, а значит, обучение с помощью МИТ, с использованием гаджетов способствует повышению качества и интенсивности обучения за счет свободного доступа к МИТ. Таким образом, существует множество методов обучения ИЯ, в частности, АЯ, предполагающих использование информационных технологий и технических средств, обеспечивающих высокую информативную емкость учебного материала, стимулирование познавательной активности обучающихся, повышение наглядности занятия, интенсивности его проведения, индивидуализации и дифференциации.

Среди широко известных мобильных приложений, ориентированных на изучение АЯ можно отнести приложения Learn English Elementary [12], приложения Duolingo [8], мобильное приложение Memrise [13], Grammar Up [10], LangBook [11], программа для запоминания слов LinguaLeo [1] и др.

Приложения Learn English Elementary представляет собой серию подкастов для изучающих АЯ, которые можно скачать на мобильные телефоны и заниматься в любое удобное пользователю время. Каждый выпуск длится примерно двадцать минут и сопровождается вопросами для слушателей. Для облегчения понимания предусмотрена «бегущая строка».

С помощью приложения Duolingo, находящегося в свободном доступе, можно учить как АЯ, так и итальянский, французский, испанский, немецкий, португальский языки. Оно может использоваться как дополнительное пособие с интерактивными упражнениями для изучающих АЯ с нуля. Соединение с сетью Интернет необходимо для загрузки очередного этапа интерактивных занятий. Образовательный курс разбит на ступени по принципу «от простого к сложному». В образовательном приложении Duolingo тренируются такие навыки как письменная и устная речь (вам предложат произнести изученные фразы), чтение и аудирование.

Образовательное мобильное приложение Memrise, с помощью которого можно изучать как АЯ, так и многие другие языки, является продолжением одноимённого сайта. Данное приложение имеет интуитивно понятный интерфейс, что в свою очередь позволяет пользователю сразу приступить к изучению ИЯ. Заучивание новых слов с помощью изображений, практических интерактивных заданий на повторения и закрепления способствуют более эффективному усвоению лексики.

Приложение Grammar Up предназначено для тех, обучающихся, которые периодически испытывают трудности при конструировании иноязычных предложений, употреблении артиклей и другими грамматическими трудностями. Образовательная программа содержит правила и примеры употребления. Обучающе-

муся предоставляется возможность пройти тест, закрепив и пополнив лексический запас слов. Также у данного приложения существует версия Phrasal Verbs Lite, позволяющая попрактиковать разговорный АЯ, используя идиомы и фразовые глаголы.

Образовательное приложение LangBook можно использовать для традиционного перевода, а также для обучения. Данное образовательное приложение предлагает пользователям тезаурус, толковые, энциклопедические, географические, инженерные и многие другие словари. Например, приложение содержит словарь с переводчиком, пользовательские инструменты для изучения ИЯ и запоминания трудных слов. Создатели приложения LangBook организовали скачивание словарей и озвучивания слов по требованию пользователя. Кроме того, приложение помогает изучать ИЯ при помощи интерактивных карточек с учебными заданиями, грамотно структурированными и разбитыми по учебным темам. Основное назначение программы состоит в том, чтобы выполнять функции словаря. По умолчанию в приложении установлены только Англо-русский и Русско-английский словари, включающие в себя порядка миллиона слов. Встроенный в программу переводчик дает возможность транслитерировать не только предложения, но и целые тексты. Для того чтобы перевод был наиболее точным, пользователю рекомендуется указать тематику текста вручную. Особенностью программы заключается в том, что она может работать в режим офлайн.

Программа для запоминания слов LinguaLeo предлагает четыре вида тренировки: слово-перевод, перевод-слово, конструктор слов, аудирование. Приложение интегрировано с сайтом, позволяющего изучать иноязычные слова, читать, слушать учебные тексты, решать кроссворды. Все слова, подлежащие изучению на сайте, становятся доступными и в мобильной версии.

Таким образом, предложенный подход к организации обучения АЯ с использованием мобильных устройств не только продолжает сложившиеся ранее традиции обучения ИЯ с использованием технических устройств, но и расширяет их за счет использования принципиально новых возможностей мобильных

платформ. Он расширяет среду обучения ИЯ, выводя ее за пределы компьютерного приложения и даже компьютерной сети. Полученный опыт использования предложенных образовательных мобильных технологий показал их осуществимость и эффективность в современной реально реализуемой образовательной практике. При этом обучение ИЯ, в частности, АЯ с использованием МИТ реализуется в виде самостоятельной и игровой деятельности, что в свою очередь, способствует успешному освоению АЯ.

### ***Список литературы***

1. Английский с Lingualeo. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.lingualeo.android&hl=ru>
2. Вульфович Е.В. Роль мобильного обучения в оптимизации преподавания иностранных языков / Е.В. Вульфович // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2014. – №6 (91). – С. 161–164.
3. Голицына И.Н. Мобильное обучение как новая технология в образовании / И.Н. Голицына, Н.Л. Половникова // Образовательные технологии и общество. – 2011. – С. 241–252.
4. Дедова О.В. О языке Интернета / О.В. Дедова // Вестник МГУ. Сер. 9. Филология. – 2010. – №3. – С. 25–38.
5. Самохина Н.В. Использование мобильных технологий при обучении английскому языку: развитие традиций и поиск новых методических моделей / Н.В. Самохина // Фундаментальные исследования. – 2014. – №6. – С. 591–595.
6. Современные информационные технологии в образовании // ГОУ ВПО «Шуйский государственный педагогический университет». – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://sgpu2004.narod.ru/infotek/infotek2.htm>
7. Beatty K. Mobile language learning: the world in our hands // Anaheim University, USA. – 2015 – №17 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.anaheim.edu/schools-and-institutes/graduate-school-of-education/diploma-in-tesol/243-about/faculty-and-staff/tesol-faculty/886-ken-beatty-phd-ken-beatty-phd](http://www.anaheim.edu/schools-and-institutes/graduate-school-of-education/diploma-in-tesol/243-about/faculty-and-staff/tesol-faculty/886-ken-beatty-phd-ken-beatty-phd)
8. Duolingo: Учи языки бесплатно. 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.duolingo&hl=ru>

9. Frank V.M., Freynik S., Richardson D.L. Technologies for foreign language learning: a review of technology types and their effectiveness // Center for Advanced Study of Language, University of Maryland, College Park, MD. – 2014. – №1. – Т. 27 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.learntechlib.org/p/153571>

10. Grammar Up. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.eknathkadam.grammarup&hl=ru>

11. LangBook = Офлайн словари + Онлайн переводчик + Изучение языков + Разговорник. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://itunes.apple.com/ru/app/langbook-oflajn-slovari-/id357766149?mt=8>

12. LearnEnglish Podcasts. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://play.google.com/store/apps/details?id=hk.hkbc.epodcast>

13. Memrise – изучение языков. – 2016 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.memrise.android.memrisecompanion&hl=ru>

---

**Одинокая Мария Александровна** – канд. пед. наук, доцент Высшей школы иностранных языков Гуманитарного института ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого», Россия, Санкт-Петербург.

**Коллерова Мария Владимировна** – старший преподаватель Высшей школы иностранных языков Гуманитарного института ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого», Россия, Санкт-Петербург.

**Odinokaya Maria Alexandrovna** – candidate of pedagogical sciences, associate professor at High School of Foreign Languages of Humanities Institute FSAEI of HE “Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University”, Russia, Saint Petersburg.

**Kolleroва Maria Vladimirovna** – senior lecturer at High School of Foreign Languages of Humanities Institute FSAEI of HE “Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University”, Russia, Saint Petersburg.